

Семашко Т.Ф.**Междисциплинарный генезис понятия "этнический стереотип"***Семашко Татьяна Федоровна, кандидат филологических наук, доцент
Мариупольский государственный университет, г. Мариуполь, Украина*

Аннотация. В статье рассматриваются современные подходы к изучению этнических стереотипов, последнее время активно обсуждаемых в контексте таких направлений, как: социальная психология, лингвокультурология, этнолингвистика, межкультурная коммуникация, когнитивная лингвистика. Такой междисциплинарный подход поможет понять природу национального стереотипа, а поэтому является перспективным для последующих исследований.

Ключевые слова: этнос, стереотип, феномен национального стереотипа, этнические стереотипы, культурные стереотипы, этнические представления, национальные образы.

В эпоху глобализационных и интеграционных процессов, увеличения мобильности во всех смыслах, расширения информационного пространства, которые приводят к взаимопроникновению и взаимовлиянию национальных культур, наблюдаем возрастание естественного стремления сохранить свою национальную самобытность. Во всех этих процессах национальные стереотипы (этнические стереотипы, культурные стереотипы, этнические представления, национальные образы) играют существенную роль.

На сегодняшний день разными науками накоплен большой объем данных о сущности, свойствах, видах стереотипов, особенностях их формирования и функционирования в обществе. Анализ последних исследований и публикаций посвященных стереотипам (А. Байбурин, Е. Бартмицкий, А. Белова, Т. Голикова, Л. Крысин, В. Маслова, А. Потапова и др.) свидетельствует об усилении интереса лингвистов к данной проблеме, обуславливает теоретико-методологические основы предлагаемого исследования и детерминирует его актуальность. При этом позволяет констатировать недостаточную междисциплинарную скоординированность исследований. Ценные данные, полученные учеными в одной научной области, мало учитываются при исследовании того же объекта в другой области. Это существенно снижает результативность научных поисков, ведь без эффективной междисциплинарной координации невозможно представить себе качественное современное гуманитарное исследование. В данной статье предпринимается попытка частично восполнить этот пробел и рассмотреть междисциплинарный генезис понятия этнического стереотипа, а также дать анализ этнических стереотипов с опорой на реализующие их лингвистические средства. Целью исследования является выявление наиболее значимых этапов в истории изучения этно-стереотипов и определение современных тенденций и проблем в исследовании этого феномена.

Научное осмысление понятия "стереотип" берет свое начало от работ американского психолога У. Липпмана, который впервые использовал термин "стереотип" (1922 г.) при анализе влияния имеющихся знаний о предмете на его восприятие и оценку при непосредственном контакте. Ученый сделал попытку определить место и роль стереотипов в системе общественной мысли предложив новое понимание соответствующего понятия: стереотипы – это "упорядоченные, детерминированные культурой "картинки мира" в голове человека, которые экономят усилия

при восприятии сложных социальных объектов и защищают его ценности, позиции и права" [9, с. 107].

Разрабатывая концепцию стереотипа, У. Липпман определил важную особенность этого понятия – ориентацию на идеальный образ мира, который сформирован в сознании представителей определенной общественной группы, а также способность отвечать общественным ожиданиям, что очень важно для понимания этнического стереотипа. В своих рассуждениях У. Липпман разграничил и тем самым противопоставил внешний мир и картины этого мира в наших головах. Эти картины возникают не на основе нашего личного опыта, а усваиваются в процессе социализации в качестве готовых образов. Такая трактовка стереотипа произвела переворот в социологии, а затем и в этнологии, психологии, философии и наконец – в лингвистике.

К сильным сторонам теории У. Липпмана можно отнести объяснение специфики действия стереотипа не врожденными свойствами психологии мышления и восприятия, а функцией защиты социальных ценностей, функцией ориентира при определении отношения личности к объекту или явлению, широкий анализ влияния окружающего мира, наглядное описание и операциональный язык. Резюмируя вклад У. Липпмана в изучение стереотипов, следует отметить, что по сей день представители широкого спектра научных дисциплин ссылаются на выдвинутые им положения и считают его концепцию стереотипа научно дееспособной и востребованной и в наше время.

Другой традицией в исследовании стереотипов, сохранившейся до сегодняшнего дня, является преимущественное внимание к этническим стереотипам. Среди таких исследований особое место предложеной Э. Богардусом "шкале социальной дистанции", позволяющей измерять симпатии и антипатии представителей различных этнических групп [15], а также научным изысканиям Д. Катца и К. Брейли [16], которые обеспечили прорыв в эмпирическом изучении стереотипов. Если У. Липпман заложил теоретические основы изучения стереотипов, то американские ученые Д. Катц и К. Брейли разработали методику, которая впоследствии получила широкое распространение, в течение длительного времени стала определяющей для исследования национальных стереотипов и "в рамках описательного направления изучения стереотипов до сих пор считается непревзойденной" [13, с. 242].

С конца 40-х гг. прошлого столетия появляется новая волна интереса к изучению этнических стереоти-

пов. Так, по инициативе ЮНЕСКО было проведено широкомасштабное исследование с целью изучения следующих вопросов: 1) как представители одной страны воспринимают народы других стран, 2) какие факторы определяют их восприятие. Опросы ЮНЕСКО проводилось в странах Австралии, Англии, Германии, Франции, Италии, Нидерландах, Норвегии, США. Участникам опроса предлагалось выбрать из 13 определений те, которые, по их мнению, характеризуют русских, американцев, англичан, французов, китайцев и их самих. Разница между положительными и отрицательными ответами определила так называемый "знаменатель друженности". Подавляющее число работ, посвященных проблемам исследования этнических стереотипов, вышедших в рассматриваемый период, основано на материалах этого опроса.

Заинтересованность в национальных стереотипах стремительно выросла только в 60-е годы прошлого века. Возникновение десятков новых независимых государств, старые и новые этнические конфликты в различных регионах мира – все это привело к интенсификации исследований. Особенного внимания заслуживает теория социальной идентичности, разработанная в 60-70-е гг. XX столетия группой британских социальных психологов под руководством Г. Тэджфела. В своих исследованиях ученые основывались на новом понимании группы, которая рассматривается ими уже "не как сумма, скопление индивидов, а как своеобразное целое, которое определяется через сопоставление с другими группами, а ее характеристики раскрываются в системе межгрупповых отношений. ... Группы стремятся фиксировать и поддерживать свое позитивное отличие от других групп. Эту функцию призваны выполнять различные психологические процессы, среди которых ведущую роль играет социальная стереотипизация" [14, с. 259-261].

Заслугой Г. Тэджфела стало выявление роли каузальной атрибуции (объяснения человеком причин своего или чужого поведения) как одного из механизмов формирования стереотипов наряду с известными ранее механизмами схематизации, категоризации и другими, а также закономерностей обратного влияния стереотипов на эти процессы. Кроме того, Г. Тэджфел выделил функции стереотипов не только на индивидуальном, но и на групповом уровне, что способствовало развитию теории социального стереотипа.

Дальнейшее исследование феномена этнического стереотипа пошло по пути экспансии этого понятия за рамки социальной психологии в другие науки. Стереотипы стали объектом исследований различных научных дисциплин, каждая из которых занималась определенным аспектом формирования, функционирования, распространения стереотипов, какой-то одной гранью этого сложного феномена. Историки заинтересовались содержанием этностереотипов и их влиянием на международные отношения. Политологи исследовали механизмы формирования общественного мнения, использование стереотипов в различных политических технологиях. Культурологи и философы пытались осмыслить национальный стереотип на абстрактном уровне как феномен культуры.

Наиболее значимым направлением в исследовании этнокультурных стереотипов стало лингвистическое.

Ученые-лингвисты отходят от социально-психологического понимания стереотипа и переносят это понятие на языковые явления, поскольку стереотип не существует без вербального выражения, и вербальное выражение не существует без стереотипа.

В целом, лингвистика внесла в научную дискуссию о стереотипах не только более глубокое понимание механизмов их формирования и функционирования, но и способствовала усовершенствованию и обогащению исследовательского инструментария. Лингвистический анализ прочно утвердился среди методов исследования стереотипов.

Основу для исследования культурных стереотипов с позиций лингвистики создает постулат о взаимообусловленности языка и культуры. Тесная взаимосвязь стереотипов и языка очевидна: распространение стереотипов как горизонтально – в широкие массы общества, так и вертикально – в процессе их усвоения в рамках социализации личности – происходит через язык. Кроме того, язык является средством выражения стереотипов. Стереотипы "проявляются", становятся видимыми в текстах, в языковом поведении людей, поэтому усилия лингвистов направлены, в основном, на раскрытие механизмов кодирования стереотипов в языке.

В современных лингвистических исследованиях этностереотип рассматривается как "стандартное представление, присущее многим людям, которые формируют тот или иной этнос, о людях, входящих в другой или собственный этнос" [8, с. 450]; этнокультурные стереотипы – это обобщенное представление о типических чертах, которые характеризуют любой этнос. Среда воспринимает этнокультурные стереотипы как образцы, которым нужно соответствовать. Именно поэтому стереотипы сильно влияют на людей, стимулируя у них формирование таких черт характера, которые находят свое отражение в стереотипе [10, с. 108].

Е.А. Некрасова этнический стереотип определяет как "лингвокультурную модель, распространенную в определенной лингвокультурной среде, которая фиксирует представления соответствующей среды о той или иной нации, и которая позволяет апеллировать этими представлениями в дискурсе. Стереотипы, как лингвокультурные модели, присутствуют в сознании представителей любой лингвокультуры в виде определенным образом структурированных фоновых знаний независимо от того, осознает это индивид или нет" [11, с. 10]. Очевидно, что этнические стереотипы есть частью языкового сознания. Они необходимы для познания действительности, поскольку упрощают этот процесс и позволяют быстро квалифицировать определенный объект. Этнические стереотипы всегда эмоционально заряжены, что может как помочь, так и помешать дальнейшему, более адекватному, восприятию объекта. Вербализируясь, этнические стереотипы эксплицитно и имплицитно отражают свою специфику в виде коннотативной оценки. При этом целью представленного в языке стереотипного восприятия обычно становится аксиологическое отрицательное "чужое", что дистанцируется от позитивности "своего".

По нашему мнению, этнокультурный стереотип – это не просто оценочный образ "чужого", что нашел фиксацию в языке, а значимый концепт, который является обязательным элементом картины мира. Стереотип включает в себя стандарт (неязыковую реальность), и норму, существующую на языковом уровне. В смысле национального стереотипа следует различать относительно устойчивое ядро – комплекс представлений о внешнем облике представителей соответствующего народа, о его историческом прошлом особенностях образа жизни и трудовых навыках, и ряд переменных суждений относительно коммуникативных и моральных качеств соответствующего народа. Изменчивость оценок этих качеств тесно связана с изменением ситуации в межгосударственных и межнациональных отношениях.

В качестве стереотипов могут выступать как характеристики другого народа, так и все, что касается представлений одной нации о культуре другой нации в целом: общие понятия, нормы речевого общения, поведения, категории, мыслительные аналогии, предрассудки, суеверия, моральные и этикетные нормы, традиции, обычаи и т.д. Каждый стереотип относится к определенной этнической группе и переносится на каждого члена этой группы, с которым, люди, которые усвоили стереотип, вступают в отношения. Адекватность содержания культурных стереотипов действительности достаточно проблематична. Скорее надо думать, что стереотипы отражают прошлый и настоящий, положительный и отрицательный опыт взаимоотношений между народами, особенно в тех сферах деятельности (культура, торговля, сельское хозяйство и т.д.), где народы наиболее активно контактировали. Соответственно, "для понимания этнического стереотипа важна не только языковая компетенция ("этническое" значение слова), но и прагматическая (коммуникативная) компетенция (знание о мире, о действительности)" [3, с. 8].

Одна из центральных проблем в исследовании этнических стереотипов – проблема истинности и адекватности действительности. На бытовом уровне стереотипы воспринимаются как объективная реальность. Исследователи считают, что стереотип может частично быть правдой, а потому культурные стереотипы неизбежное, но опасное явление. Опасны даже положительные стереотипы, поскольку они создают впечатление объективности и тем самым поддерживают всю систему стереотипов в целом.

ЛИТЕРАТУРА (REFERENCES TRANSLATED AND TRANSLITERATED)

1. Байбурин А.К. Этнические аспекты изучения стереотипных форм поведения и традиционная культура // Советская этнография. – М.: Наука, 1985. – № 2. – С. 36-45.
Bayburin A.K. Etnicheskiye aspekty izucheniya stereotipnykh form povedeniya i traditsionnaya kul'tura [Ethnic aspects of the study of stereotyped behaviors and traditional culture] // Sovetskaya etnografiya. – M.: Nauka, 1985. – № 2. – S. 36-45.
2. Бартминский Е. Языковой образ мира: очерки по этнолингвистике [пер. с польск.]. – М.: Индрик, 2005. – 528 с.
Bartmin'skiy Ye. Yazykovoy obraz mira: ocherki po etnolingvistike [per. s pol'sk.]. [Language Bartminsky image of the world: essays on ethnolinguistics]. – M.: Indrik, 2005. – 528 s.
3. Белова О.В. Этнические стереотипы по данным языка и народной культуры славян: автореф. дис... докт. филол. наук. – М., 2006. – 28 с.
Belova O.V. Etnicheskiye stereotipy po dannym yazyka i narodnoy kul'tury slavyan [Ethnic stereotypes according to language and folk culture of the Slavs]: avtoref. dis... dokt. filol. nauk. – M., 2006. – 28 s.
4. Голикова Т.А. Стереотип как этнически и культурологически обусловленный компонент менталитета // Мир языка и межкультурная коммуникация: материалы междунар. науч.-практ. конф. (16-17 мая 2001 г.). – Барнаул: Изд-во БГПУ, 2001. – Ч. 1. – С. 80-87.
Golikova T.A. Stereotip kak etnicheski i kul'turologicheski obuslovlennyy komponent mentaliteta [Stereotype as ethnically and culturally driven component mentality] // Mir yazyka i

Перспективными сегодня есть когнитивные исследования национальных стереотипов. Когнитивная лингвистика и этнолингвистика понимают стереотип исключительно как ментальное явление, которое коррелирует с понятием "картина мира" [4, с. 83-84]. Языковая картина мира и языковой стереотип соотносятся как часть и целое, при этом языковой стереотип понимается как суждение или несколько суждений, относящихся к определенному объекту внеязыкового мира, субъективно детерминированное представление предмета, в котором сосуществуют описательные и оценочные признаки и которые являются результатом толкования действительности в рамках социально выработанных познавательных моделей [5 с. 145]. Следует отметить, что этническая картина мира не представляет собой один из возможных вариантов видения мира, а осознается представителями этноса как естественная и единственно возможная. "Смысл ее заключается в неотъемлемости от реальной действительности как таковой. Носители культуры никогда не воспринимают и не могут воспринимать национальную картину мира как специфическую, культурно-обусловленную версию действительности. Для них она тождественна самому миру" [7, с.102].

Этнические стереотипы в языковом пространстве выполняют структурообразующую и этнодифференцирующую функции, весьма важны для самосознания и самопонимания этноса (представление о "своем" и "чужом" народе, "своей" и "чужой" религии, обрядах, системе ценностей и т.д.). Именно этнические стереотипы составляют главное содержание этнической идентичности как когнитивно-мотивационного ядра этнического самосознания, поскольку являются базой мироощущения и восприятия окружающего мира этническим сообществом [6, с. 12]. Высокая аксиологичность этностереотипов, их принадлежность к древнейшим мировоззренческим основам культуры обеспечивает им заметное место в системе национального языка.

В итоге заметим: предлагаемая статья лишь первая ступень изучения национального стереотипа как междисциплинарного феномена. Учитывая когнитивную природу и культурную обусловленность этнических стереотипов, продуктивными являются их дальнейшие лингвокультурологические и лингвокогнитивные исследования.

mezhkul'turnaya kommunikatsiya: materialy mezhdunar. nauch.-prakt. konf. (16-17 maya 2001 g.). – Barnaul: Izd-vo BGPU, 2001. – CH. 1. – S. 80-87.

5. Голикова Т.А. Психолингвистическая концепция исследования этнического сознания: дис... докт. филол. наук. – М., 2005. – 458 с.

Golikova T.A. Psikholingvisticheskaya kontseptsiya issledovaniya etnicheskogo soznaniya [Psycholinguistic research concept of ethnic consciousness]: dis... dokt. filol. nauk. – M., 2005. – 458 s

6. Горбунова М.Ю. Языковое выражение этнической и гендерной предвзятости в английском и русском языках: лингвопрагматический аспект: дис... канд. филол. наук. – Краснодар, 2008. – 174 с.

Gorbunova M.Y. Yazykovoye vyrazheniye etnicheskoy i tendernoy predvzjatosti v angliyskom i russkom yazykakh: lingvopragmaticheskiy aspekt [Linguistic expression of ethnic and gender bias in English and Russian languages: lingvopragmaticheskiy aspekt]: dis... kand. filol. nauk. – Krasnodar, 2008. – 174 s.

7. Кассирер Э. Опыт о человеке. Введение в философию человеческой культуры. – СПб.: Петрополис, 1997. – 850 с.

Kassirer E. Opyt o cheloveke. Vvedeniye v filosofiyu chelovecheskoy kul'tury [Essay on Man. Introduction to the philosophy of human culture]. – Spb.: Petropolis, 1997. – 850 s.

8. Крысин Л.П. Этностереотипы в современном языковом сознании: к постановке проблемы. // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. – М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2005. – 542 с.

Krysin L.P. Etnostereotipy v sovremennom yazykovom soznanii: k postanovke problemy [Ethnic stereotypes in modern linguistic consciousness: statement of the problem] // Filosofskie i lingvokul'turologicheskiye problemy tolerantnosti. – M.: OLMA-PRESS, 2005. – 542 s.

9. Липпман У. Общественное мнение. – М.: Институт Фонда "Общественное мнение", 2004. – 384 с.

Lippman U. Obshchestvennoye mneniye [Public opinion]. – M.: Institut Fonda "Obshchestvennoye mneniye", 2004. – 384 s.

10. Маслова В.А. Языковая картина мира и культура // Когнитивная лингвистика конца XX века: материалы Международной научной конференции. – Минск: Изд-во МГЛУ, 1997. – Ч. 1. – С. 59-64.

Maslova V.A. Yazykovaya kartina mira i kul'tura [Language world and culture] // Kognitivnaya lingvistika kontsa KHKH veka: materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii. – Minsk: Izd-vo MGLU, 1997. – CH. 1. – S. 59-64.

11. Некрасова А.Е. Дискурсивный анализ высказываний, отражающих стереотипы взаимовосприятия англичан и французов (на материале качественной британской и французской прессы): автореф. дис... канд. филол. наук. – М., 2009. – 28 с.

Nekrasova A.Ye. Diskursivnyy analiz vyskazyvaniy, otrazhayushchikh stereotipy vzaimovospriyatiya anglichan i frantsuzov (na materiale kachestvennoy britanskoj i frantsuzskoj pressy) [Discursive analysis of statements that reflect stereotypes of mutual perception of English and French (on the basis of quality British and French press)]: avtoref. dis... kand. filol. nauk. – M., 2009. – 28 s.

12. Потапова А.В. Языковые этнические стереотипы и их представление в белорусской, русской и польской лексикографии XIX века: дис... канд. филол. наук. – Минск, 2005. – 151 с.

Potapova A.V. Yazykovyye etnicheskiye stereotipy i ikh predstavleniye v belorusskoj, russkoj i pol'skoj leksikografii XIX veka [Language ethnic stereotypes and their representation in Belarusian, Russian and Polish lexicography XIX century]: dis... kand. filol. nauk. – Minsk, 2005. – 151s.

13. Стефаненко Т.Г. Этнопсихология. – М.: Ин-т психологии РАН, Академический проект, 1999. – 320 с.

Stefanenko T.G. Etnopsikhologiya [Ethnopsychology]. – M.: In-t psikhologii RAN, Akademicheskij projekt, 1999. – 320 s.

14. Шихирев П.Н. Современная социальная психология. – М.: ИП РАН; КСП+, Екатеринбург: Деловая книга, 2000. – 448 с.

Shikhirev P.N. Sovremennaya sotsial'naya psikhologiya [Contemporary social psychology]. – M.: IP RAN; KSP+; Yekaterinburg: Delovaya kniga, 2000. – 448 s.

15. Bogardus E.W. Stereotypes versus sociotypes // Sociology and Social Research. – 34, 1950. – P. 286-291.

16. Katz D., Braly K.W. Racial stereotypes of 100 college students // Journal of Abnormal and Social Psychology. – Vol. 28, 1933. – P. 280-290.

Semashko T.F. The genesis of the concept of "ethnic stereotype"

Abstract. The article highlights modern approaches to ethnic stereotypes analysis. The notion of ethnic stereotypes which has attracted interest lately within Social Psychology, Linguistic and Cultural Studies, Ethnolinguistic, Intercultural communication, Cognitive linguistic, is considered in terms of new disciplines. This interdisciplinary approach will help understand the nature of the national stereotype, and can be viewed as a promising trend in further research.

Keywords: *ethnicity, stereotype, the phenomenon of national stereotypes, ethnic stereotypes, cultural stereotypes, ethnic representation.*